

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

Edad: a partir de los 2 años

- Se recomienda leer estas instrucciones antes del uso y conservarlas para futuras consultas.

⚠️ ADVERTENCIAS:

- Para la seguridad de su niño: **¡ADVERTENCIA!**
- Retire las bolsas de plástico y todos los elementos que formen parte de la caja del producto, y elimínelos o manténgalos fuera del alcance de los niños. Peligro de atragantamiento.
 - Antes del uso, retire y elimine todos los elementos de unión que retienen los objetos desmontables en el empaque y colóquelos fuera del alcance de los niños. Peligro de asfixia.
 - Verifique regularmente el estado de desgaste del producto y la presencia de posibles roturas. En caso de daños, no utilice el juguete y manténgalo fuera del alcance de los niños.
 - Utilícese bajo la supervisión constante de un adulto.
 - No use el juguete de forma diferente a la recomendada.
 - El montaje de este juguete debe estar exclusivamente a cargo de un adulto.
 - No utilice el juguete sin antes haber finalizado todas las operaciones de montaje y de verificación del correcto ensamblaje.
 - El rotulador debe ser llenado con agua por un adulto.
 - No utilice el rotulador de forma diferente a lo recomendado.
 - No llene el rotulador con otra sustancia que no sea agua.

FUNCIONAMIENTO DEL JUGUETE

Para comenzar a jugar quite la tapa, desenrosque la parte superior del rotulador y llene con agua (no llene completamente para optimizar la calidad de juego). Comience a pintar las páginas en blanco hasta que aparezca el color.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE

- Espere a que se seque completamente el juguete para volver a jugar.
- Guárdelo en un lugar protegido de las fuentes de calor, el polvo y la humedad.
- La superficie de este juguete se puede limpiar con un paño humedecido con agua.

GARANTÍA

El producto está garantizado contra todo defecto de conformidad en condiciones normales de uso según lo previsto en las instrucciones. Por lo tanto, la garantía no será aplicada en caso de daños ocasionados por uso incorrecto, desgaste o hechos accidentales. Para la duración de la garantía sobre los defectos de conformidad remítase a las disposiciones específicas de la normativa nacional aplicable en el país de compra, si las hubiera.

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

Idade: a partir dos 2 anos

- Recomenda-se que, antes da utilização, leia e conserve estas instruções para consultas futuras

⚠️ ADVERTÊNCIAS:

- Para a segurança do seu filho: **ATENÇÃO!**
- Remova e elimine eventuais sacos de plástico e todos os elementos que façam parte da embalagem do produto ou mantenha-os fora do alcance das crianças. Risco de asfixia.
 - Antes de utilizar, retire e elimine os aros que prendem os objetos amovíveis na embalagem e mantenha-os fora do alcance das crianças. Risco de asfixia.
 - Verifique regularmente o estado de desgaste do brinquedo e a existência de eventuais danos. Se estiver danificado, não utilize o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
 - O brinquedo deve ser utilizado sob a supervisão contínua de um adulto.
 - Não utilize o brinquedo de forma diferente da recomendada.
 - A montagem deste brinquedo deve ser efetuada exclusivamente por um adulto.
 - Não o utilize antes de completar todas as operações de montagem, nem antes de ter verificado que as mesmas foram realizadas corretamente.
 - O enchimento do marcador com água deve sempre ser realizado por um adulto.
 - O marcador não deve ser utilizado diferentemente do modo recomendado.
 - Não encha o marcador com nenhuma substância além da água.

FUNCIONAMENTO DO BRINQUEDO

Para iniciar o jogo, é necessário remover a tampa, desenrosca a parte superior do marcador e encher com água (tendo o cuidado para não encher o marcador completamente, de modo a otimizar a capacidade de jogabilidade). Comece a colorir as páginas em branco até a cor aparecer.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO

- Aguarde a secagem completa do brinquedo para começar a brincar novamente.
- Conserve-o ao abrigo de eventuais fontes de calor, pó e humidade.
- Este brinquedo é lavável apenas na superfície com um pano humedecido com água.

GARANTIA

O produto dispõe de garantia contra qualquer defeito de conformidade, verificado em condições normais de uso, de acordo com o disposto nas instruções de utilização. A garantia não poderá portanto aplicar-se relativamente a danos no produto provocados por utilização imprópria, desgaste ou acidente. Relativamente ao prazo de validade da garantia sobre defeitos de conformidade, remete-se para as disposições específicas das normas nacionais aplicáveis no país de aquisição, se existentes.

NL GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Leeftijd: vanaf 2 jaar

- Lees deze instructies voor het gebruik en bewaar ze voor latere raadpleging.

⚠️ WAARSCHUWINGEN:

- Voor de veiligheid van uw kind: **LET OP!**
- Verwijder vóór gebruik eventuele plastic zakjes en alle verpakkings-elementen van het artikel en elimineer ze of bewaar ze buiten het bereik van kinderen. Verstikkingsgevaar.
 - Verwijder de strips die de afneembare voorwerpen in de verpakking bevestigen en elimineer ze voor het gebruik en houd ze buiten het bereik van kinderen. Verstikkingsgevaar.
 - Controleer regelmatig de slijtage van het product en of het eventuele beschadigingen vertoont. Gebruik het speelgoed in geval van beschadiging niet en houd het buiten het bereik van kinderen.
 - Gebruik het speelgoed onder voortdurend toezicht van een volwassene.
 - Gebruik het speelgoed niet anders dan wordt aanbevolen.
 - Dit speelgoed mag uitsluitend door een volwassene worden gemonteerd.
 - Gebruik het speelgoed niet zolang niet alle montage-werkzaamheden zijn voltooid en gecontroleerd is dat het goed in elkaar is gezet.
 - Het vullen van de viltstift met water moet door een volwassene uitgevoerd worden.
 - De viltstift mag niet op een andere wijze dan aanbevolen gebruikt worden.
 - Vul de viltstift niet met andere stoffen dan water.

WERKING VAN HET SPEELGOED

Om te beginnen te spelen verwijder u de dop, draai dan het bovenste deel van de viltstift los en vul de viltstift met water (giet niet helemaal vol om er goed mee te kunnen spelen). Begin de witte bladzijden te kleuren totdat de kleur te voorschijn komt.

REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET SPEELGOED

- Wacht tot het speelgoed helemaal droog is om er opnieuw mee te spelen.
- Bewaar op een plaats beschermt tegen warmtebronnen, stof en vocht.
- Dit speelgoed kan aan de buitenkant worden schoongemaakt met een met water bevochtigde doek.

GARANTIE

Het product valt onder garantie tegen elke non-conformiteit binnen de normale gebruiksomstandigheden zoals voorzien in de gebruiksaanwijzingen. De garantie is dus niet geldig in geval van schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of toevallige gebeurtenissen. Voor de duur van de garantie inzake non-conformiteit verwijzen we naar de specifieke richtlijnen en de nationale normen die van toepassing zijn in het land van aankoop, indien deze voorzien zijn.

chicco



2
y+

Season Book

46 010631 000 000_2037

chicco

Artisana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - Grandate (CO) - Italy
www.chicco.com

IT MANUALE ISTRUZIONI

Età: da 2 anni in poi

- Si raccomanda di leggere prima dell'uso e conservare queste istruzioni per riferimento futuro

⚠️ AVVERTENZE:

- Per la sicurezza del tuo bambino: **ATTENZIONE!**
- Rimuovere eventuali sacchetti in plastica e tutti gli elementi facenti parte della confezione del prodotto ed eliminare o conservare fuori dalla portata dei bambini. Rischio di soffocamento.
 - Prima dell'uso, rimuovere ed eliminare i legacci che trattengono gli oggetti staccabili nella confezione e tenerli fuori dalla portata dei bambini. Rischio soffocamento.
 - Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
 - Utilizzare il gioco sotto la sorveglianza continua di un adulto
 - Non usare il gioco in modo diverso da quanto raccomandato.
 - Il montaggio di questo gioco deve essere effettuato solo da un adulto.
 - Non usare il gioco finché non siano state completate tutte le operazioni di montaggio e di verifica del corretto assemblaggio.
 - Il riempimento del pennarello con acqua deve essere effettuato da un adulto.
 - Il pennarello non deve essere utilizzato in modo diverso da quanto raccomandato.
 - Non riempire il pennarello con sostanze diverse dall'acqua.

FUNCIONAMENTO DEL GIOCO

Per iniziare a giocare è necessario togliere il tappo, svitare la parte superiore del pennarello e riempire con acqua (avendo cura di non riempire completamente il pennarello per ottimizzare la giocabilità). Iniziare a colorare le pagine bianche fino a quando non appare il colore.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO

- Attendere la completa asciugatura del gioco per ricominciare a giocare.
- Conservare in un luogo protetto da fonti di calore, polvere ed umidità.
- Questo gioco è lavabile in superficie con un panno inumidito con acqua.

GARANZIA

Il prodotto è garantito contro ogni difetto di conformità in normali condizioni di utilizzo secondo quanto previsto dalle istruzioni d'uso. La garanzia non sarà applicata, dunque, in caso di danni derivanti da un uso improprio, usura o eventi accidentali. Per la durata della garanzia sui difetti di conformità si rinvia alle specifiche previsioni delle normative nazionali applicabili nel paese d'acquisto, dove previste.

EN INSTRUCTION MANUAL

Age: 2 years and over

- Please read these instructions carefully before use and keep for future reference.

⚠️ WARNINGS:

- For your child's safety: **WARNING!**
- Before using the product, remove and dispose of any plastic bags and any other packaging elements and keep them out of reach of children. Choking hazard.
 - Before use, remove and dispose of all fasteners blocking the detachable objects in the pack and keep them out of reach of children. Choking hazard.
 - Regularly inspect the toy for signs of wear and any damage. In presence of damage in any part of the product, do not use and keep it out of children's reach.
 - Use the toy under the continuous supervision of an adult.
 - Do not use this toy in any way not illustrated in the manual.
 - This product must only be assembled by an adult.
 - Do not use the toy until it has been fully assembled and checked.
 - The marker must be filled with water by an adult.
 - Use the marker only in accordance with the recommendations.
 - Do not refill the marker with other substances than water.

HOW TO USE THE TOY

To start playing, first to remove the cap, unscrew the upper part of the marker and fill it with water (taking care not to completely fill the marker, to optimize the play experience). Start colouring the blank pages until the colour appears.

CARE AND MAINTENANCE

- Wait for the toy to be completely dry before playing again.
- Store in a place protected against sources of heat, dust and humidity.
- The surface of this toy can be cleaned with a soft cloth soaked in water.

WARRANTY

The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions for use. The warranty shall not therefore apply in the case of damages caused by improper use, wear or accidental events. For the duration of warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of national laws applicable in the country of purchase, where provided.

FR NOTICE D'UTILISATION

Age : à partir de 2 ans

- Il est recommandé de lire cette notice avant utilisation et de la conserver pour toute référence future

⚠️ AVERTISSEMENTS :

- Pour la sécurité de votre enfant : **AVERTISSEMENT !**
- Oter les sachets en plastique éventuels et tous les éléments d'emballage du produit. Les éliminer ou les tenir hors de portée des enfants. Risque d'étouffement.
 - Avant l'utilisation, enlever et éliminer les attaches qui retiennent les objets amovibles dans l'emballage et les tenir hors de portée des enfants. Risque d'étouffement.
 - Vérifier régulièrement l'état d'usage du produit et la présence d'éventuelles ruptures. En cas de dommages, ne pas utiliser le jouet et le conserver hors de portée des enfants.
 - Utiliser ce jouet sous la surveillance continue d'un adulte.
 - Ne pas utiliser le jouet d'une autre manière que celle recommandée.
 - L'assemblage de ce jouet doit être effectué exclusivement par un adulte.
 - Ne pas utiliser le jouet tant que toutes les opérations de montage et de vérification de l'assemblage ne sont pas terminées.
 - Le remplissage du feutre avec de l'eau doit être effectué par un adulte.
 - Ne pas utiliser le feutre d'une manière différente de celle qui est recommandée.
 - Ne pas remplir le feutre avec des substances autres que de l'eau.

FUNCTIONNEMENT DU JOUET

Pour commencer à jouer, il est nécessaire de retirer le capuchon, de dévisser la partie supérieure du feutre et de le remplir d'eau (en prenant soin de ne pas remplir complètement le feutre pour optimiser son utilisation). Commencer à colorier les pages blanches jusqu'à ce que la couleur apparaisse.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU JOUET

- Attendre que le jouet soit complètement sec pour recommencer à jouer.
- Conserver loin des sources de chaleur, de la poussière et de l'humidité.
- La surface de ce jeu est lavable à l'aide d'un chiffon humidifié avec de l'eau.

GARANTIE

Le produit est garanti contre les défauts de conformité dans des conditions normales d'utilisation selon les indications prévues par la notice d'emploi. La garantie ne sera donc pas appliquée en cas de dommages dérivant d'un usage inapproprié, de l'usure ou d'événements accidentels. En ce qui concerne la durée de la garantie contre les défauts de conformité, consulter les conditions prévues par les normes nationales applicables, le cas échéant, dans le pays d'achat.

DE GEBRUCHSANWEISUNG

Alter: ab 2 Jahren

- Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch die Anleitung durch und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen auf.

⚠️ SICHERHEITSHINWEISE:

- Für die Sicherheit Ihres Kindes: **ACHTUNG!**
- Vor dem Gebrauch eventuelle Plastikbeutel und alle Elemente, die Teil der Produktverpackung sind, abnehmen und entsorgen bzw. außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Erstickungsgefahr.
 - Bitte entfernen und entsorgen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bänder, die die losen Teile in der Packung festhalten und bewahren Sie diese außer Reichweite von Kindern auf. Erstickungsgefahr!
 - Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Abnutzungserscheinungen oder Beschädigungen. Wenn es beschädigt ist, das Spielzeug nicht mehr verwenden und von Kindern fern halten.
 - Das Spielzeug nur unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.
 - Das Spielzeug darf nur auf die empfohlene Weise verwendet werden.
 - Dieses Spielzeug darf nur von einem Erwachsenen montiert werden.
 - Das Spielzeug nicht benutzen, bevor es ganz montiert ist und der korrekte Zusammenbau aller Teile kontrolliert wurde.
 - Das Befüllen des Markers mit Wasser sollte von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
 - Der Marker darf nicht anders als empfohlen verwendet werden.
 - Den Marker nicht mit anderen Substanzen als Wasser befüllen.

FUNKTIONSWEISE DES SPIELZEUGS

Um mit dem Spielen zu beginnen, muss der Verschluss entfernt, der obere Teil des Markers abgeschraubt und mit Wasser befüllt werden (darauf achten, den Marker nicht vollständig zu füllen, um die Spielbarkeit zu optimieren). Die weißen Seiten ausmalen, bis die Farbe erscheint.

REINIGUNG UND WARTUNG DES SPIELZEUGS

- Warten, bis das Spielzeug vollständig getrocknet ist und weiter spielen.
- An einem Ort aufbewahren, der vor Hitzequellen, Staub und Feuchtigkeit geschützt ist.
- Die Oberfläche dieses Spielzeugs kann mit einem mit Wasser angefeuchteten Tuch gewaschen werden.

GARANTIE

Die Garantie gilt bei allen Konformitätsfehlern, die trotz normaler Gebrauchsbedingungen (gemäß den Vorgaben der Gebrauchsanweisung) auftreten. Die Garantie ist verwirkt bei unsachgemäßem Gebrauch, Abnutzung oder bei persönlichen Unglücksfällen. Bezüglich der Garantiedauer für Konformitätsfehler verweisen wir auf die nationalen Rechtsvorschriften des Kauflandes.

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Wiek: powyżej 2 lat

• Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.

⚠️ OSTRZEŻENIA:

- Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka: **OSTRZEŻENIE!**
- Usunąć ewentualne plastikowe torebki oraz wszelkie elementy będące częścią opakowania oraz wyrzucić je lub przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo udławienia się.
- Przed użyciem zdjąć i usunąć sznurki przyczepiające wyjmowane elementy w opakowaniu, a także przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy regularnie sprawdzać stan zużycia zabawki oraz kontrolować, czy nie jest ona zepsuta. Uszkodzona zabawka nie może być używana i powinna być przechowywana w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Zabawkę używać pod stałym nadzorem osoby dorosłej.
- Nie używać zabawki w sposób inny, niż opisany w instrukcji.
- Zabawka powinna być montowana tylko przez dorosłą osobę.
- Nie należy używać zabawki, jeśli nie zostały zakończone wszystkie etapy montażu i nie zostało skontrolowane jego prawidłowe wykonanie.
- Napełnianie pisaka wodą musi być wykonywane przez osobę dorosłą.
- Pisak nie może być używany w inny sposób niż zalecany.
- Nie napełniać pisaka innymi substancjami niż wodą.

DZIAŁANIE ZABAWKI

Aby rozpocząć zabawę, należy zdjąć korek, odkręcić górną część pisaka i napełnić wodą (aby zabawka działała jak najlepiej, nie napełniać pisaka kalkownicę). Zacząć kolorować białe strony, aż pojawi się kolor.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA ZABAWKI

- Poczekać, aż zabawka całkowicie wyschnie, aby ponownie rozpoznać zabawę.
- Przechowywać z dala od źródeł ciepła, chroniąc przed kurzem i wilgocią.
- Powierzchnię zabawki można myć przy użyciu szmatki zwilżonej wodą.

GWARANCJA

Produkt jest objęty gwarancją w zakresie wszystkich wad, które dotyczą niezgodności z umową w normalnych warunkach użytkowania odpowiadających wymaganiom przewidzianym w instrukcji użytkowania. Gwarancja nie będzie miała natomiast zastosowania w przypadku uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, zużycia lub przypadkowych zdarzeń. Odnośnie czasu trwania gwarancji obejmującej wady dotyczące niezgodności z umową należy odnieść się do przepisów prawa krajowego, jakie mają zastosowanie w kraju zakupu, jeśli dotyczy.

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Возраст ребенка: от 2 лет и старше

• Перед использованием внимательно ознакомьтесь с инструкцией и сохраните её для обращения в будущем.

⚠️ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

- В целях обеспечения безопасности ребенка: **ВНИМАНИЕ!**
- Перед использованием снимите с упаковки полиэтиленовые пакеты и другие элементы упаковки и держите их в недоступном для детей месте. Существует опасность удушья.
- Перед использованием снимите и удалите шнуры, удерживающие элементы упаковки и уберите их в недоступное для детей место. Существует опасность удушья.
- Регулярно проверяйте изделие на предмет износа или возможных поломок. В случае повреждения не используйте игрушку и держите ее в недоступном для детей месте.
- Использовать игрушку следует только под постоянным присмотром взрослого.
- Не используйте игрушку способом, отличным от предусмотренного.
- Сборку данной игрушки должны осуществлять только взрослые.
- Пользоваться игрушкой рекомендуется только после окончания сборки и проверки правильности сборки.
- Заливку фломастера водой должны осуществлять взрослые.
- Не используйте фломастер способом, отличным от предусмотренного.
- Заливайте фломастер можно только водой.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИГРУШКИ

Вначале нужно снять колпачок, открыть верхнюю часть фломастера и заполнить его водой (не заполняйте фломастер полностью, стараясь таким образом увеличить продолжительность игры). Начните раскрашивать белые страницы, пока не начнет проявляться цвет.

ОЧИСТКА И УХОД ЗА ИГРУШКОЙ

- Дайте странице полностью высохнуть и начните играть снова.
- Храните в месте, защищенном от источников тепла, пыли и влаги.
- Данную игрушку можно мыть тканью, смоченной в воде.

ГАРАНТИЯ

Производитель гарантирует отсутствие дефектов соответствия при нормальных условиях использования, согласно указаниям инструкции по эксплуатации. Гарантия не будет действительна в случае ущерба, обусловленного несоответствующим использованием, изнашиванием или непредвиденными обстоятельствами. Гарантийный срок устанавливается государственными стандартами страны приобретения (ГОСТами), если таковые имеются.

EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Ηλικία: από 2 ετών και πάνω

• Συνιστάται να διαβάσετε πριν από τη χρήση αυτές τις οδηγίες και να τις κρατήσετε για μελλοντική αναφορά

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

- Πα την ασφάλεια του παιδιού σας: **ΠΡΟΣΟΧΗ!**
- Πριν από τη χρήση αφαιρέστε και πετάξτε τυχόν πλαστικές σακούλες και όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος ή κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά. Κίνδυνος ασφυξίας.
- Πριν από τη χρήση, αφαιρέστε και απομακρύνετε τα κορδόνια που συγκρατούν τα αποσπώμενα αντικείμενα στη συσκευασία και κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά. Κίνδυνος ασφυξίας.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση φθοράς του παιχνιδιού και την παρούσα τυχόν ραγισμάτων. Σε περίπτωση ζημιάς μην χρησιμοποιείτε το παιχνίδι και φυλάξτε το μακριά από τα παιδιά.
- Το παιχνίδι πρέπει να χρησιμοποιείται υπό τη συνεχή επίβλεψη ενός ενήλικα
- Μη χρησιμοποιείτε το παιχνίδι με διαφορετικό τρόπο από τον υποδεικνυόμενο
- Η συναρμολόγηση αυτού του προϊόντος πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικα.
- Μη χρησιμοποιείτε το παιχνίδι αν δεν έχουν ολοκληρωθεί όλες οι ενέργειες συναρμολόγησης και ελέγχου της σωστής σύνδεσης.
- Η πλήρωση του μαρκαδόρου με νερό πρέπει να γίνεται από ενήλικα.
- Ο μαρκαδόρος δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με τρόπο διαφορετικό από τον συνηθισμένο.
- Μη γεμίσετε τον μαρκαδόρο με άλλες ουσίες εκτός από νερό.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

Για να αρχίσετε να παίζετε, πρέπει να αφαιρέσετε το καπάκι, να ξεβιδώσετε το επάνω μέρος του μαρκαδόρου και να το γεμίσετε με νερό (προσέχοντας να μην γεμίσετε εντελώς το μαρκαδόρο για να είναι βελτισμένη η δυναμότητα παιχνιδιού). Αρχίστε να χρωματίζετε τις κενές σελίδες μέχρι να εμφανιστεί το χρώμα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

- Περιμένετε μέχρι το παιχνίδι να στεγνώσει εντελώς για να αρχίσετε να παίζετε ξανά.
- Φυλάσσετε σε χώρο προστατευόμενο από πηγές θερμότητας, σκόνη και υγρασία.
- Αυτό το παιχνίδι μπορεί να πλυθεί μόνο επιφανειακά με ένα πανάκι υγραμένο με νερό.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν είναι εγγυημένο για κάθε παράλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης όπως προβλέπεται από τις οδηγίες χρήσης. Συνεπώς η εγγύηση δεν θα ισχύει, αν οι ζημιές οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, φθορά ή τυχαία γεγονότα. Για τη διάρκεια της εγγύησης, σχετικά με παράλειψη συμμόρφωσης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις των εθνικών κανονισμών που ισχύουν στη χώρα αγοράς, εφόσον προβλέπονται.

TR KULLANIM KILAVUZU

Yaş: 2 yaş ve üzeri

• Cihazi kullanmadan önce lütfen bu talimatları dikkatlice okuyunuz ve gelecekte başvurmak üzere saklayınız.

⚠️ UYARILAR:

- Çocuğunuzun güvenliği için: **UYARI!**
- Ürünü kullanmadan önce, tüm plastik poşetleri ve diğer ambalaj elemanlarını çıkarıp atınız ve bunları çocukların ulaşamayacakları yerlerde saklayınız. Boğulma tehlikesi.
- Kullanmadan önce, paketteki ayırılabilir nesnelere bloke eden tüm sabitleme elemanlarını çıkarın ve bertaraf edin ve çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Boğulma tehlikesi.
- Aşınma ve herhangi bir hasar belirtisi bakımından oyuncuğuzi düzenli olarak kontrol ediniz. Ürünün herhangi bir parçasında hasar olması durumunda, ürünü kullanmayınız ve çocuklardan uzak tutunuz.
- Oyuncuğuzi bir yetiğkinin sürekli gözetimi altında kullanınız.
- Oyuncuğuzi kilavuzda gösterilmeyen hiçbir şekilde kullanmayınız.
- Bu ürün yalnızca bir yetiğkin tarafından monte edilmelidir.
- Oyuncuğuzi, tamamen monte edilip kontrol edilinceye kadar kullanmayınız.
- Kalem, bir yetiğkin tarafından su ile doldurulmalıdır.
- Kalemi yalnızca tavsiyelere uygun şekilde kullanınız.
- Kalemi, sudan farklı bir madde ile doldurmayınız.

OYUNCAĞIN KULLANIMI

Oynamaya başlamak için, önce kapığı çıkarınız, kalemin üst kısmını açınız ve su ile doldurunuz (ideal oyun deneyimi için kalemi tamamen doldurmamaya dikkat ediniz). Renkler ortaya çıkana kadar boş sayfaları boyayınız.

BAKIM VE ONARIM

- Yeniden oynamadan önce oyuncuğuzin tamamen kurumasını bekleyiniz.
- İsi kaynaktandırın, toz ve nemden uzak bir yerde muhafaza ediniz.
- Bu oyuncuğuzi yüzeyi suya batırılmış yumuşak bir bezle temizlenebilir.

GARANTİ

Ürün, kullanım talimatlarında belirtilen normal kullanım koşulları altında uygunluğuzi ilişkin tüm kusurlara karşı garanti edilmiştir. Bu nedenle garanti, hatalı kullanım, aşınma veya kazara meydana gelen olaylardan kaynaklanan hasarlar durumunda geçerli değildir. Uygunluğuzi ilişkin kusurlara dair garantinin süresi için, mevcut olan durumlarda ilgili satın alınan ülkede geçerli ulusal kanunların özel hükümlerine bakınız.

NO BRUKERVEILEDNING

Alder: fra 2 år og oppover

• En anbefaler at disse instruksene leses før bruk og oppbevares for senere konsultasjon

⚠️ ADVARSLER:

- Før å verne om ditt barns sikkerhet: **FORSIKTIG!**
- Fjern eventuelle plastposer og alle elementene som er del av produktemballasjen og eliminer eller oppbevar de utenfor barnas rekkevidde. Kvelningsrisiko.
- Før bruk, fjern og eliminer snorene som holder tilbake gjenstandene som kan løse i kvefeksjonen og oppbevar de utenfor barnas rekkevidde. Fare for kvelning.
- Kontroller regelmessig slitasje ved produktet og om det viser tegn på eventuelle ødeleggelse. Ved skade må leken ikke benyttes og den må oppbevares utenfor barnas rekkevidde.
- Leken må kun benyttes under kontinuerlig oppsyn av en voksen
- Bruk ikke leken på annen måte enn det som anbefales
- Monteringen av denne leken må kun utføres av en voksen.
- Ta ikke leken i bruk før du har fullført alle monteringen og kontrollert at den er riktig sammensatt.
- Fylling av vannetjusen må utføres av en voksen.
- Påfylling må ikke på annen måte enn det som anbefales.
- Ikke fyll tjusen med andre stoffer enn vann.

HVORDAN FUNGERER LEKEN?

Før å starte og leke er det nødvendig å ta av korken, skru av den øvre delen ved tjuen og fylle med vann (pass på og ikke fylle tjuen helt opp før å gjøre det lekte og leke med den). Start med å fargelegge på et hvitt ark helt til fargen kommer ut av tjuen.

RENHOLD OG VEDLIKEHOLD AV LEKEN

- Vent til leken har tørket fullstendig før du begynner å leke med den på nytt.
- Må oppbevares på et sted hvor den er beskyttet mot varme, støv og fuktighet.
- Overflaten til denne leken kan vaskes med en klut fuktet med vann.

GARANTİ

Produktet garanteres mot enhver konformitetsfeil under normale brukforhold i henhold til det som forsettes i brukveiledningene. Garantien vil ikke gjelde dersom skadene skyldes uriktig bruk, slitasje eller ulykkeshendelser. Når det gjelder garantiens varighet ved konformitetsfeil vises det til det som forsettes i de nasjonale forskriftene i landet hvor produktet kjøpes.

UK ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Вік: з 2 років

• Рекомендється перед використанням уважно ознайомитися з інструкцією та зберегти її для отримання відомок у майбутньому

⚠️ ПОПЕРЕЖДЕННЯ:

- Задля безпеки вашої дитини: **УВАГА!**
- Зніміть пластикові пакети та всі елементи упаковки виробу та викиньте їх або зберігайте подалі від дітей. Загроза удушшення.
- Перед використанням видаліть зав'язки, які утримують відокремлювані частини в складі упакованого виробу, та тримайте їх подалі від дітей. Загроза удушшення.
- Регулярно перевіряйте стан зношення виробу та наявність розривів. У разі пошкодження не використовуйте іграшку та тримайте її подалі від дітей.
- Використання іграшки має проводитися під безперервним наглядом дорослої особи
- Не використовуйте іграшку у спосіб, відмінний від рекомендованого
- Збирання цієї іграшки має виконуватися тільки дорослою особою.
- Не використовуйте іграшку, якщо не закінчене і не перевірене її складання.
- Наповнювати фломастер водою має лише доросла особа.
- Не можна використовувати фломастер у спосіб, відмінний від рекомендованого.
- Не заливайте фломастер жодні інші речовини окрім води.

ФУНКЦІОНУВАННЯ ІГРАШКИ

Щоб почати грати, необхідно знати загнушку, викрутити верхню частину фломастера та залити в нього воду (робити це треба обережно, щоб не заповнити фломастер повністю для оптимальної зручності користування). Почніть розфарбовувати білі сторінки, поки не з'явиться колір.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ІГРАШКОЮ

- Почекайте, поки малюнок повністю висохне, щоб розпочати гру знову.
- Зберігайте в місці, захищеному від джерел тепла, пилу та вологи.
- Цю іграшку можна витирати зовні зволоженою у воді серветкою.

ГАРАНТІЯ

Гарантіється відповідність виробу при нормальних умовах використання, передбачених у інструкції з експлуатації. Відтак, гарантія не буде діяти в разі ушкодження, що з'явився внаслідок неправильної експлуатації, зношення або випадкових подій. Про строк дії гарантії відповідності можна дізнатися з відповідних положень чинного національного законодавства країни, в якій придбано виріб, якщо вони передбачені.

BR MANUAL DE INSTRUÇÕES

Idade: a partir de 2 anos

• IMPORTANTE LER COM ATENÇÃO E GUARDAR PARA EVENTUAIS CONSULTAS.

⚠️ ADVERTÊNCIAS:

- Para segurança da criança: **ATENÇÃO!**
- Remova e elimine eventuais sacos plásticos e todos os elementos que fazem parte da embalagem do produto ou mantenha-os fora do alcance das crianças. Risco de sufocamento.
- Antes do uso, remova e elimine as fitas que prendem os objetos soltos na embalagem e mantenha-os fora do alcance das crianças. Risco de asfixia.
- Verifique regularmente o estado de desgaste do produto e a existência de eventuais danos. Se estiver danificado, não use o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- O brinquedo deve ser usado somente sob a supervisão contínua de um adulto.
- Não use o brinquedo de modo diferente ao recomendado.
- ATENÇÃO! A montagem deste brinquedo deve ser efetuada exclusivamente por um adulto.
- ATENÇÃO! O brinquedo não deve ser utilizado até que toda a montagem esteja concluída e seja feita a verificação se a mesma foi realizada corretamente.
- O enchimento do marcador com água deve ser feito por um adulto.
- O marcador não deve ser usado de modo diferente ao recomendado.
- Não encha o marcador com outras substâncias além da água.

FUNCIONAMENTO DO BRINQUEDO

Para começar a brincar, é necessário remover a tampa, soltar a parte superior do marcador e enchê-lo com água (tomando cuidado para não encher completamente para otimizar a capacidade de joido). Comece a colorir as páginas em branco até que a cor apareça.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO

- Espe o brinquedo seco completamente para começar a brincar de novo.
- Guarde em um local protegido de fontes de calor, po e umidade.
- A superfície do brinquedo pode ser lavada com um pano umedecido com água.

GARANTIA

Para começar a brincar, é necessário remover a tampa, soltar a parte superior do marcador e enchê-lo com água (tomando cuidado para não encher completamente para otimizar a capacidade de joido). Comece a colorir as páginas em branco até que a cor apareça.

AR دليل استعمال

العمر: عمر سنتين وما فوق

- يرجى قراءة التعليمات جيداً قبل الاستخدام واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً
- تحذيرات:
- لضمان سلامة طفلك: **تحذير!**
- قبل استخدام المنتج، قم بإزالة الأكياس البلاستيكية وتفاسير التغليف الأخرى وأبعدها عن متناول الأطفال حتى لا يختنقوا.
- قبل الاستخدام، ازل جميع عناصر التثبيت الخاصة بالعبوة الفعالة للتحقق من سلامة المنتج.
- الفحص المنتظم بانتظام بحثاً عن مؤشرات التآكل أو الضرر في حالة وجود ضرر بأي جزء من أجزاء المنتج يمنع من استخدامه واحفظه بعيداً عن متناول الأطفال.
- استخدم المنتج تحت إشراف البالغين فقط.
- لا تستخدم المنتج بطريقة أخرى غير التي هي الموصى بها للتأكد من أنه يعمل بشكل صحيح.
- يجب عدم ملئ المزجج بالماء بعدة من المرات والتحقق من أنها ممتلئة بشكل صحيح.
- يجب عدم ملئ المزجج بالماء بغير ماء نظيف.
- لا تستخدم المنتج مع التجهيزات الأخرى غير تلك الموصى بها.

طريقة استخدام المنتج: **الخطوة الأولى:** إزالة الغطاء وإزالة الجزء العلوي من المزجج بالماء نظيفاً، وإزالة الجزء العلوي من المزجج بالماء نظيفاً، وإزالة الجزء العلوي من المزجج بالماء نظيفاً، وإزالة الجزء العلوي من المزجج بالماء نظيفاً.

الخطوة الثانية: **الخطوة الأولى:** إزالة الغطاء وإزالة الجزء العلوي من المزجج بالماء نظيفاً، وإزالة الجزء العلوي من المزجج بالماء نظيفاً، وإزالة الجزء العلوي من المزجج بالماء نظيفاً، وإزالة الجزء العلوي من المزجج بالماء نظيفاً.

الخطوة الثالثة: **الخطوة الأولى:** إزالة الغطاء وإزالة الجزء العلوي من المزجج بالماء نظيفاً، وإزالة الجزء العلوي من المزجج بالماء نظيفاً، وإزالة الجزء العلوي من المزجج بالماء نظيفاً، وإزالة الجزء العلوي من المزجج بالماء نظيفاً.

الخطوة الرابعة: **الخطوة الأولى:** إزالة الغطاء وإزالة الجزء العلوي من المزجج بالماء نظيفاً، وإزالة الجزء العلوي من المزجج بالماء نظيفاً، وإزالة الجزء العلوي من المزجج بالماء نظيفاً، وإزالة الجزء العلوي من المزجج بالماء نظيفاً.